

Verkoopsvoorwaarden

De facturen zijn betaalbaar te Gent. Het uitgeven van wissels, kwijtschriften en aannemen van handelseffecten maken geen uitzondering aan die wijze van betaling. De factuur is contant te betalen, ten ware bijzondere bepaling. In geval van niet-betaling op de vervaldag zal automatisch nalatigheidsintrest aangerekend worden aan de wettelijke intrest.

Het bedrag van de onbetaald gebleven facturen zal bij wijze van schadevergoeding van rechtswege verhoogd worden met 15 %, met een minimum van 25 EUR vanaf de dag volgend op de vervaldag, dit zonder voorafgaande ingebrekestelling, en onverminderd de hoofdsom, de nalatigheidsintresten, alle innings-, aanmanings- en vervolgingskosten, voor zover het gebleken is dat de verschuldigde bedragen zonder gegronde redenen niet op de vervaldag voldaan zijn. Om in overweging te kunnen genomen worden moeten alle klachten schriftelijk geschieden en dit binnen 8 dagen na toezending van de factuur. Slechts het aangerekend leeggoed wordt aan de gefactureerde prijs teruggenomen indien het in goede staat terug komt. Het tijdperk voor terugzending is bepaald op twee maand. In geval van betwisting zijn enkel de rechtbanken te Gent bevoegd.

Conditions de vente

Les factures sont payables à Gand. Les traites, chèques, acceptations ne font aucune dérogation à cette attribution de juridiction. Sauf stipulations contraires, les factures sont payables au comptant. En cas de non-paiement à l'échéance, des intérêts de retard seront portés en compte au taux légal. En outre tous retards dans le règlement de nos factures entraîne une majoration de 15 % du montant de celles-ci avec minimum 25 EUR, ceci sans mise en demeure préalable, et en sus de la somme en principal, les intérêts de retard, tous frais d'encaissements, de sommation et de procédure, pour autant que, sans raison valable, les sommes dues ne soient réglées à la date d'échéance. Toutes réclamations doivent se faire endéans les 8 jours de la réception des marchandises. Seul les vidanges facturées, sont reprises au prix facturé. Le retour des vidanges doit se faire endéans les deux mois. En cas de contestation, le tribunal de commerce à Gand est seul compétent.

Les marchandises restent notre propriété jusqu'au paiement intégral du prix en principal, intérêts et accessoires et le défaut de paiement pourra entraîner la reprise des biens vendus.

The merchandise remains our property until full payment is received, including interest and sundry charges and any non-payment could entitle us to recuperate articles otherwise considered sold.

Die Ware bleibt zur vollständigen Bezahlung, inklusive eventuelle Zinsen und Anwaltskosten, unser Eigentum. Das Nicht-zahlen der Rechnungen kan zur Rücknahme der verkauften Ware führen.

De koopwaren blijven onze eigendom tot volledige afbetaling van de facturen, intresten en kosten inbegrepen. Het niet betalen kan de terugname van de verkochte goederen tot gevolg hebben.